

## ZASADY OCHRONY DANYCH OSOBOWYCH W WITRYNIE INTERNETOWEJ FIRMY ENERVENT ZEHNDER OY

Obowiązują od 18 grudnia 2015 r.

Firma Enervent Zehnder Oy (nr rejestracji: 2928724-4, „Enervent”) zbiera, przechowuje i wykorzystuje dane osobowe użytkownika jako administrator danych w związku z oraz w celu udostępniania, ulepszania i tworzenia przeznaczonych dla konsumentów, nieprofesjonalnych i profesjonalnych witryn internetowych firmy Enervent dostępnych pod adresem [www.enervent.com](http://www.enervent.com), w tym wszystkich powiązanych witryn, narzędzi i usług (określanych łącznie i oddzielnie nazwą „Witryna internetowa”).

Firma Enervent szanuje poufność informacji dotyczących osób odwiedzających Witrynę internetową, a wszystkie informacje przesłane przez użytkownika lub zebrane na jego temat w inny sposób w Witrynie internetowej są przetwarzane zgodnie z tymi zasadami ochrony danych osobowych („Zasady ochrony danych osobowych”), powiązanymi zasadami zachowania poufności informacji i właściwymi przepisami dotyczącymi ochrony danych.

**Uzyskanie dostępu i/lub korzystanie z Witryny internetowej oznacza zaakceptowanie niniejszych Zasad ochrony danych osobowych i wyrażenie zgody na przetwarzanie, wykorzystywanie i ujawnianie podanych w niej danych użytkownika, a także ewentualne korzystanie z plików cookie i innych technologii, zgodnie z opisem w niniejszym dokumencie. Jeżeli użytkownik nie wyraża zgody na przestrzeganie niniejszych Zasad ochrony danych osobowych, nie powinien uzyskiwać dostępu do tej Witryny internetowej ani z niej korzystać. Należy pamiętać, że niezależnie od wyrażenia zgody firma Enervent może mieć prawo do przetwarzania danych osobowych użytkownika na podstawie obowiązujących przepisów.**

Niniejsze Zasady ochrony danych osobowych nie dotyczą witryn internetowych, zasobów i/lub usług stanowiących własność firm trzecich i przez nie obsługiwanych. W Witrynie internetowej mogą znajdować się łącza do witryn internetowych firm trzecich, ale Użytkownik potwierdza, że przekazując dane takim firmom trzecim robi to zgodnie z ich zasadami ochrony danych osobowych (jeśli są stosowane), a niniejsze Zasady ochrony danych osobowych firmy Enervent nie mają zastosowania do takich danych.

Firma Enervent zastrzega sobie prawo do okresowej aktualizacji i modyfikowania niniejszych Zasad ochrony danych osobowych bez wcześniejszego powiadomienia. Jednak w przypadku wprowadzenia istotnych zmian nowa wersja Zasad ochrony danych osobowych zostanie zamieszczona w Witrynie internetowej wraz z odpowiednią informacją. Dalsze korzystanie z Witryny internetowej oznacza zgodę na zmienione postanowienia i warunki zawarte w niniejszych Zasadach ochrony danych osobowych.

## 1. Zbieranie i wykorzystywanie danych osobowych i nieosobowych

Podczas uzyskiwania dostępu i/lub korzystania z Witryny internetowej użytkownik może zostać poproszony o podanie, lub firma Enervent może zbierać automatycznie, dwa rodzaje danych: (i) dane osobowe umożliwiające identyfikację użytkownika i (ii) dane nieosobowe, które zwykle nie umożliwiają identyfikacji użytkownika.

Oba typy danych mogą być zbierane w dowolnej chwili, gdy użytkownik kontaktuje się z firmą Enervent, a w szczególności, gdy użytkownik: (i) uzyskuje dostęp do Witryny internetowej i korzysta z niej, (ii) rejestruje się w celu korzystania z usług dostępnych w Witrynie internetowej lub (iii) zwraca się o udzielenie pomocy technicznej lub innej albo porady przez firmę Enervent za pośrednictwem Witryny internetowej. Jeżeli dane nieosobowe są łączone z osobowymi, informacje łączne są uznawane za dane osobowe. Firma Enervent zastrzega sobie prawo do ujawniania zebranych danych nieosobowym firmom trzecim w celach reklamowych.

W zależności od typu użytkownika (np. użytkownik indywidualny lub inny nieprofesjonalny, profesjonalny lub profesjonalny z dostępem do Zawartości specjalnej) dane osobowe zebrane i przetwarzane przez firmę Enervent mogą obejmować w szczególności adres IP, adres e-mail, imię i nazwisko, adres, numer telefonu, nazwę użytkownika, hasło i nazwę pracodawcy lub firmy. Dane nieosobowe mogą obejmować między innymi typ używanej przeglądarki, witrynę internetową firmy trzeciej, z której użytkownik został przekierowany, używany system operacyjny, nazwę domeny usługodawcy internetowego, pojęcia wyszukiwane w Witrynie, odwiedzane strony internetowe i czas korzystania z witryny.

Firma Enervent może uzupełniać dane użytkownika o dane otrzymane od firm trzecich w związku z danymi demograficznymi, reklamowymi, rynkowymi oraz innymi raportami i usługami analitycznymi.

Firma Enervent może wykorzystywać dane osobowe i nieosobowe użytkownika zgodnie z warunkami i postanowieniami niniejszych Zasad ochrony danych osobowych m.in. w celu udostępniania, ulepszania i dalszego rozwoju Witryny internetowej i świadczenia usług związanych z urządzeniami wentylacyjnymi użytkownika. Dane osobowe mogą być także przetwarzane w celu zarządzania relacjami z klientem, udostępniania informacji o produktach oraz usługach firmy Enervent i firm trzecich, reklamowania i obsługi innych kwestii dotyczących zarządzania Witryną internetową i dostępnymi w niej usługami. Tam gdzie ma to zastosowanie, dane osobowe mogą być przetwarzane w celu tworzenia profili użytkowników umożliwiających uzyskiwanie dostępu do Zawartości specjalnej, weryfikacji tożsamości użytkowników oraz świadczenia i utrzymania takiej usługi specjalnej.

## 2. Dane lokalizacji

Firma Enervent może zbierać i przetwarzać dane o lokalizacji oparte na adresie IP w celu świadczenia usług i przekazywania treści reklamowych na podstawie lokalizacji użytkownika. Takie dane są przetwarzane i przechowywane tylko przez czas wymagany do świadczenia usług na podstawie lokalizacji.

### 3. Pliki cookie

Witryna internetowa może wykorzystywać pliki cookie i inne technologie, na przykład w celu administrowania i ulepszania Witryny internetowej oraz ułatwieniu firmie Enervent analizie zachowań użytkowników. Z wyjątkiem adresów IP firma Enervent traktuje informacje zebrane przez pliki cookie i inne technologie jak dane nieosobowe. Jeżeli użytkownik nie chce, aby pliki cookie były używane, może skonfigurować przeglądarkę internetową pod kątem ich odrzucania. Może to jednak spowodować niezgodne z zamierzeniami działanie Witryny internetowej.

### 4. Reklamy

Firma Enervent zastrzega sobie prawo do wykorzystywania i ujawniania zebranych danych w celu przekazywania treści reklamowych przez firmę Enervent, jej partnerów lub podwykonawców.

Firma Enervent może wykorzystywać technologie przekazywania treści reklamowych firm trzecich w celu zbierania informacji demograficznych oraz informacji rejestrowanych ze sprzętu lub urządzeń użytkownika. Firma Enervent lub firmy trzecie wykorzystujące technologie przekazywania treści reklamowych mogą wykorzystywać takie informacje w celu prezentowania odpowiednich reklam w Witrynie internetowej. Firma Enervent może wyświetlać użytkownikowi treści reklamowe w oparciu o analizę jego zachowań związanych z korzystaniem z witryny internetowej.

Firma Enervent może także wykorzystywać innych usługodawców do wyświetlania reklam w Internecie w imieniu firmy Enervent. Usługodawcy ci mogą wykorzystywać pliki cookie do zbierania informacji o odwiedzaniu Witryny internetowej przez użytkownika w celu wyświetlania reklam firmy Enervent podczas przeglądania innych witryn internetowych. Zebrane w ten sposób dane są nieosobowe. Należy jednak pamiętać, że może być zbierany adres IP użytkownika.

### 5. Działania analityczne

Firma Enervent może wykorzystywać informacje o użytkowniku do przeprowadzania własnych analiz i umożliwienia analizowania danych udostępnionych przez firmy trzecie. Takie dane są na przykład wykorzystywane do wspomagania analiz i operacji biznesowych, ulepszenia produktów i usług, personalizowania zawartości, przekazywania treści reklamowych, tworzenia produktów i analityki biznesowej. Firma Enervent może także korzystać z usług firm trzecich w celu tworzenia Witryny internetowej i analizy korzystania z niej.

### 6. Ujawnianie i przesyłanie danych osobowych

Dane osobowe mogą być ujawniane firmom trzecim, a w szczególności partnerom usługowym firmy Enervent znajdującym się w Unii Europejskiej, w celach wyszczególnionych w niniejszym dokumencie oraz zgodnie z niniejszymi Zasadami ochrony danych osobowych i właściwymi przepisami. Firma Enervent może korzystać z usług autoryzowanych usługodawców w celu przetwarzania danych osobowych w swoim imieniu i nie będzie odpowiadać za działania takich firm trzecich z wyjątkiem przypadków wymaganych przez prawo.

Firma Enervent zastrzega sobie prawo do przesyłania danych osobowych w przypadku, gdy jest to wymagane przez obowiązujące przepisy lub na żądanie odpowiednich władz. Firma Enervent może

udostępniać firmom trzecim statystyki zbiorcze dotyczące jej klientów, natężenia ruchu oraz inne informacje dotyczące Witryny internetowej; statystyki te nie zawierają danych osobowych.

## 7. Dostęp, poprawność i przechowywanie

Firma Enervent nie sprawdza poprawności podawanych danych osobowych. Użytkownik może jednak sprawdzić, czy jego dane osobowe są kompletne, prawidłowe i aktualne, kontaktując się z firmą Enervent (informacje kontaktowe podano w sekcji 9 poniżej). Użytkownik ma także prawo do zapoznawania się z danymi osobowymi przechowywanymi przez firmę Enervent. Użytkownik może zażądać poprawienia ewentualnych błędów w zarejestrowanych danych, a także usunięcia danych przechowywanych przez firmę Enervent, pod warunkiem, że ich przechowywanie przez firmę Enervent nie jest wymagane przez przepisy prawa lub uzasadnione celami biznesowymi. Firma Enervent zastrzega sobie prawo do odrzucenia wszelkich wniosków, które są niepoważne lub w inny sposób wysoce niepraktyczne, zagrażają poufności danych osobowych innych użytkowników lub do których dostęp nie jest wymagany przez przepisy prawa. Wszystkie wnioski dotyczące dostępu, poprawiania i usuwania należy wysłać w formie pisemnej z podpisem uprawnionej osoby na adres podany w sekcji 9 poniżej. Ponadto w celu uniknięcia wątpliwości użytkownik może skontaktować się z firmą Enervent, aby złożyć wniosek o korektę lub usunięcie przechowywanych danych, wyłącznie korzystając z informacji kontaktowych zawartych w sekcji 9; nie należy kontaktować się z innymi specjalistami, dyrektorami lub personelem firmy Enervent, którzy nie zajmują się bezpośrednio takimi sprawami. Jeżeli informacje kontaktowe podane w sekcji 9 ulegną zmianie, firma Enervent zaktualizuje Witrynę internetową, aby powiadomić użytkownika o takiej zmianie.

W przypadku informacji przekazywanych przez użytkownika może on odmówić podania wymaganych danych osobowych w związku z wyświetlaniem, udostępnianiem, korzystaniem i rozwojem Witryny internetowej. Ponieważ przetwarzanie danych osobowych użytkownika może być konieczne w celu udostępnienia użytkownikowi Witryny internetowej, odmowa przekazania takich danych i/lub wycofanie zgody na ich wykorzystanie może uniemożliwić firmie Enervent udostępnienie użytkownikowi Witryny internetowej lub jej części. Należy pamiętać, że uzyskanie dostępu do Witryny internetowej i korzystanie z niej skutkuje możliwością przechowywania adresu IP użytkownika przez firmę Enervent.

Wszystkie dane zebrane przez firmę Enervent będą przechowywane przez okres wymagany do realizacji celów określonych w niniejszych Zasadach ochrony danych osobowych, chyba że dłuższy okres przechowywania jest wymagany lub dozwolony przez przepisy prawa. Po tym okresie przechowywania firma Enervent usunie wszystkie wcześniej wymienione dane będące w jej posiadaniu w rozsądnym terminie.

## 8. Ochrona danych osobowych

Firma Enervent poważnie traktuje kwestie ochrony danych osobowych użytkownika i stosuje uzasadnione zabezpieczenia, aby zapewnić bezpieczeństwo, integralność oraz poufność danych osobowych użytkownika oraz wszelkich innych informacji będących w posiadaniu firmy Enervent. Dane przechowywane w postaci fizycznej będą znajdować się w zabezpieczonym obiekcie i będą dostępne tylko dla tych pracowników firmy Enervent, którzy wymagają dostępu do nich z

uzasadnionych powodów. Dane przechowywane w postaci elektronicznej będą znajdować się na serwerze chronionym hasłem i będą dostępne tylko dla tych pracowników firmy Enervent i upoważnionych administratorów Witryny internetowej z firm trzecich, którzy wymagają dostępu do nich z uzasadnionych powodów dla realizacji celów wynikających z niniejszych Zasad ochrony danych osobowych.

## 9. Informacje kontaktowe

W przypadku pytań lub wątpliwości dotyczących niniejszych Zasad ochrony danych osobowych lub działań firmy Enervent związanych z przetwarzaniem danych należy skontaktować się z firmą Enervent pod jednym z następujących adresów:

### Administrator rejestru

Enervent Zehnder Oy

Kipinätie 1

06150 PORVOO, FINLANDIA

Tel. +358 207 528 800

enervent@enervent.com

lub

### Osoba kontaktowa

Dyrektor ds. marketingu, Sonja Häggman

Tel. +358 400 230 742

E-mail: sonja.haggman@enervent.com.

Niniejsze Zasady ochrony danych osobowych uzupełniają poniższe zasady zachowania poufności informacji dotyczące przetwarzania danych osobowych w Witrynie internetowej.

## ZASADY ZACHOWANIA POUFNOŚCI INFORMACJI

(523/1999)

Ustawa o ochronie danych osobowych

Sekcja 10 i 24

Data przygotowania  
wersji roboczej  
**11 grudnia 2015**

<b>1</b> <b>Kontroler</b>	Imię i nazwisko Enervent Zehnder Oy
	Adres Kipinätie 1, 06150 Porvoo, Finlandia
	Inne informacje kontaktowe Tel. +358 207 528 800
<b>2</b> <b>Osoba kontaktowa</b>	Imię i nazwisko Dyrektor ds. marketingu, Sonja Häggman
	Adres Kipinätie 1, 06150 Porvoo, Finlandia
	Inne informacje kontaktowe Tel. +358 400 230 742 E-mail: sonja.haggman@enervent.com
<b>3</b> <b>Nazwa rejestru</b>	Rejestr użytkowników witryny internetowej firmy Enervent Zehnder Oy. Rejestr składa się z dwóch podrejestrów utworzonych na podstawie celu ich użycia:  A) Podrejestr użytkowników publicznej witryny internetowej, który obejmuje wszystkich użytkowników witryn dla użytkowników indywidualnych i profesjonalnych, w tym użytkowników z dostępem do Zawartości specjalnej oraz  B) Podrejestr użytkowników z dostępem do Zawartości specjalnej. Tacy użytkownicy są uwzględnieni w obu podrejestrach.  Niniejsze zasady zachowania poufności informacji dotyczą obu podrejestrów. Różnice między podrejestrami podano w sekcji 4 i 5 poniżej.

<p><b>4</b> <b>Cel przetwarzania danych osobowych</b></p>	<p>A) Podrejestr użytkowników publicznej witryny internetowej</p> <p>Dane osobowe są przetwarzane w celu udostępniania, ulepszania i tworzenia witryn internetowych firmy Enervent Zehnder Oy dostępnych pod adresem <a href="http://www.enervent.com">www.enervent.com</a>, w tym wszystkich podwitrzyn, narzędzi i usług („Witryna internetowa”). Dane osobowe mogą być także przetwarzane w celu zarządzania relacjami z klientem, świadczenia obsługi serwisowej urządzeń wentylacyjnych, przekazywania informacji marketingowych i obsługi innych kwestii dotyczących zarządzania Witryną internetową i dostępnymi w niej usługami.</p> <p>B) Podrejestr użytkowników witryny internetowej z dostępem do Zawartości specjalnej</p> <p>Dane osobowe są przetwarzane w celu utworzenia profili użytkowników dla sekcji Zawartości specjalnej wymagającej podania nazwy logowania w celu weryfikacji tożsamości takich użytkowników, świadczenia obsługi serwisowej urządzeń wentylacyjnych oraz udostępniania i obsługi tej części Witryny internetowej o ograniczonym dostępie.</p>
<p><b>5</b> <b>Zawartość rejestru</b></p>	<p>A) Podrejestr użytkowników publicznej witryny internetowej</p> <p>Adresy IP, ogólne informacje kontaktowe i dane osobowe, takie jak nazwa użytkownika, adres pocztowy, adres e-mail i numer telefonu. Rejestrowane informacje o użytkowniku zależą od jego aktywności w Witrynie internetowej, np. tego czy użytkownik tylko przegląda Witrynę internetową lub korzysta z Centrum pomocy, aby zamówić usługi.</p> <p>B) Podrejestr użytkowników witryny internetowej z dostępem do Zawartości specjalnej</p> <p>Ogólne informacje kontaktowe i dane osobowe, takie jak imię i nazwisko użytkownika, adres pocztowy, adres e-mail, nazwa użytkownika i hasło. Zbierana jest także nazwa pracodawcy lub firmy użytkownika.</p>
<p><b>6</b> <b>Regularne źródła informacji</b></p>	<p>Dane osobowe są zbierane w związku z korzystaniem z Witryny internetowej lub bezpośrednio od użytkowników albo za ich zgodą.</p>
<p><b>7</b> <b>Regularne ujawnianie danych</b></p>	<p>Firma Enervent Zehnder Oy może ujawniać dane osobowe firmom trzecim, a w szczególności partnerom usługowym firmy Enervent Zehnder Oy.</p> <p>Usługodawcy zewnętrzni mogą przetwarzać dane osobowe w imieniu firmy Enervent Zehnder Oy.</p>

<p><b>8</b> <b>Przesyłanie danych poza obszar Unii Europejskiej/Europejskiego Obszaru Gospodarczego</b></p>	<p>Dane osobowe nie są przesyłane poza obszar Unii Europejskiej/Europejskiego Obszaru Gospodarczego.</p>
<p><b>9</b> <b>Zasady ochrony rejestru</b></p>	<p><b>Dane zebrane ręcznie</b> Dane zebrane ręcznie będą przechowywane w zabezpieczonym miejscu i udostępniane tylko osobom upoważnionym.</p> <p><b>Dane w postaci elektronicznej</b> Dane przechowywane w postaci elektronicznej będą znajdować się na serwerze chronionym hasłem i będą dostępne tylko dla tych pracowników kontrolera i upoważnionych administratorów Witryny internetowej z firm trzecich, którzy wymagają dostępu do nich z uzasadnionych powodów.</p>
<p><b>10</b> <b>Prawo dostępu</b></p>	<p>Osoby, których dotyczą dane, mogą uzyskać dostęp do danych osobowych, które firma Enervent Zehnder Oy przetwarza w związku z nimi. Wszystkie wnioski należy wysłać w formie pisemnej</p>
<p><b>11</b> <b>Prawo wnioskowania o korektę</b></p>	<p>Osoby, których dotyczą dane, mogą złożyć wniosek o korektę potencjalnych błędów w zarejestrowanych danych. Wnioski dotyczące korekty należy wysłać w formie pisemnej z podpisem osoby uprawnionej na adres podany w sekcji 2 tych zasad zachowania poufności informacji.</p>
<p><b>11</b> <b>Inne prawa dotyczące przetwarzania danych osobowych</b></p>	<p>Osoby, których dotyczą dane, mogą złożyć wniosek o ich usunięcie, pod warunkiem, że ich przechowywanie przez firmę Enervent Zehnder Oy nie jest wymagane przez prawo lub w uzasadnionych celach biznesowych. Wnioski dotyczące usunięcia należy wysłać w formie pisemnej z podpisem osoby uprawnionej na adres podany w sekcji 2 tych zasad zachowania poufności informacji. W przypadku danych przekazywanych przez osoby, których dotyczą dane, mogą one odmówić podania wymaganych danych osobowych w związku z udostępnianiem, korzystaniem i rozwojem Witryny internetowej. Ponieważ przetwarzanie danych osobowych może być konieczne w celu udostępniania Witryny internetowej i jej Zawartości, wycofanie zgody może uniemożliwić firmie Enervent Zehnder Oy udostępnienie Witryny internetowej lub jej części takim użytkownikom. Wszystkie dane zebrane przez firmę Enervent Zehnder Oy będą przechowywane przez okres wymagany do realizacji celów określonych w tych zasadach ochrony poufności informacji, chyba że dłuższy okres przechowywania jest wymagany lub dozwolony przez przepisy prawa. Po tym okresie przechowywania firma Enervent Zehnder Oy usunie wszystkie wcześniej wymienione dane będące w jej posiadaniu w rozsądnym terminie.</p>